

Maulana Azad National Urdu University

M.A. (Translation Studies)

III - Semester Examination November December - 2015

Paper X : Maching Translation - II

دسواں پرچہ : مشینی ترجمہ

Total Marks : 70

Time : 3 hours

10 X 7 = 70

نوٹ : ذیل میں سے کوئی سات سوالوں کے جواب دیجیے۔ تمام سوالات کے نشانات مساوی ہیں۔

- 1- TDIL کا تعارف کرائیے۔ TDIL کی جانب سے مالی تعاون حاصل کرنے والے کن پروجیکٹوں میں اردو مشینی ترجمہ شامل ہے۔ ان پروجیکٹس پر تفصیلی روشنی ڈالیے۔
- 2- IIT حیدرآباد میں جاری مشینی ترجمہ کے کاموں کا جائزہ لیجیے اور سمبرک کا تعارف کرائیے۔
- 3- درج ذیل پر نوٹ لکھیے۔
- (i) ترجمہ کار (ii) گوگل ٹرانسلیٹر (iii) بی بی لون ٹرانسلیٹر
- 4- پاکستان میں جاری اردو مشینی ترجمہ کی ترقیات پر مختصر روشنی ڈالیے۔
- 5- جان ہچنس (John Hutchins) کی جانب سے بتائے گئے مشینی ترجموں کے اطلاقات کے میدانوں کا جائزہ لیجیے۔
- 6- تجارتی میدان اور حکومتی سطحوں پر مشینی ترجمہ کے اطلاقات کیا ہیں؟ تفصیل سے روشنی ڈالیے۔
- 7- درج ذیل پر نوٹ لکھیے۔
- (i) مشینی ترجمہ سے متعلق رسائل و جرائد (ii) مشینی ترجمہ سے متعلق ویب وسائل
- 8- مشینی ترجمہ سے متعلق درج ذیل کتابوں پر تعارفی تبصرہ کیجیے۔
- (i) اردو اطلاعیات
- (ii) Machine Translation : An Introductory Guide
- (iii) Machine Translation : Its Scope & Limits
- (iv) Learning Machine Translation
- 9- مشینی ترجمہ کے تعین قدر سے کیا مراد ہے؟ تعین قدر کے مختلف نظاموں پر تفصیلی روشنی ڈالیے۔
- 10- اردو میں مشینی ترجمہ کے مستقبل کا تفصیل سے جائزہ لیجیے۔

☆☆☆

